

**CERTIFICADO MÉDICO
CERTIFICAT MÉDICAL
MEDISCH ATTEST**

(Anexo de la ley de 15 de diciembre de 1980 sobre el acceso al territorio, residencia, establecimiento y expulsión de extranjeros)

(Annexe à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers)

(Bijlage bij de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen)

El (la) suscrito(a), doctor(a) en medicina

Je soussigné(e), docteur en médecine

Ik, ondergetekende, dokter in de geneeskunde

_____ (apellido y nombre)

(nom et prénom)

(naam en voornaam)

certifica haber examinado hoy al señor(a)(ita)

certifie avoir examiné ce jour M./Mme/Mlle

bevestigt heden te hebben onderzocht de heer/mevrouw/juffrouw

_____ (apellido y nombre)

(nom et prénom)

(naam en voornaam)

Nacionalidad: _____

Nationalité

Nationaliteit

Lugar y fecha de nacimiento: _____

Date et lieu de naissance

Plaats en datum van geboorte

Con residencia en: _____

Domicile

Woonplaats

y haber constatado que él / ella no tiene ninguna enfermedad que pueda poner en peligro la salud pública que se enumeran a continuación:

et avoir constaté qu'il /elle ne souffre d'aucune des maladies pouvant mettre en danger la santé publique mentionnées ci-dessous:

en te hebben vastgesteld dat hij/zij niet lijdt aan een van de hieronder vermelde ziekten die de volksgezondheid kunnen bedreigen:

1. enfermedades de cuarentena bajo el Reglamento Sanitario Internacional de la Organización Mundial de la Salud, firmado en Ginebra el 23 de mayo de 2005;
maladies quaranténaires visées dans le règlement sanitaire international de l'Organisation mondiale de la santé, signé à Genève le 23 mai 2005;
tot quarantaine aanleiding gevende ziekten vermeld in het internationaal gezondheidsreglement van de Wereldgezondheidsorganisatie, ondertekend in Genève op 23 mei 2005;
2. tuberculosis del aparato respiratorio en estado activo o de tendencia evolutiva;
tuberculose de l'appareil respiratoire active ou à tendance évolutive ;
tuberculose van de luchtwegen, in een actief stadium of met ontwikkelingstendensen;

3. otras enfermedades infecciosas o parasitarias contagiosas mientras ellas sean, en Bélgica, el objeto de disposiciones de protección hacia los nacionales
autres maladies infectieuses ou parasitaires contagieuses pour autant qu'elles fassent, en Belgique, l'objet de dispositions de protection à l'égard des nationaux.
andere besmettelijke door infectie of parasieten veroorzaakte ziekten, voor zover zij in België onder beschermende bepalingen ten aanzien van de inwoners vallen.

Expedido en _____, el _____
Délivré à _____, le _____
Afgegeven te _____, op _____

Firma del médico _____
Signature du médecin
Handtekening van de geneesheer

Sello del médico
Cachet du médecin
Stempel van de geneesheer

Si procede,
Le cas échéant,
Zo nodig,

Visa de la Embajada, Consulado General o Consulado de Bélgica
Visa de l'Ambassade, du Consulat Général ou du Consulat de Belgique
Visum van de Ambassade, het Consulaat-Generaal of het Consulaat van België
(Sello)
(Sceau)
(Stempel)

A _____, el _____
À _____, le _____
Te _____, op _____